



ᓄᓇᓂᓯᓯ ᐅᓄᓂᓂᓄᓄᓄ ᐱᓄᓄᓄᓂᓯᓯᓄᓄ ᐅᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
Nunavut Human Rights Tribunal
Nunavunmi Inungnut Pitqutigiyauyunut Ihuqhaiyit
Tribunal des droits de la personne du Nunavut

2020-2021

ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᐅᓄᓄᓄᓄᓄᓄ

TUHAQHITIT
ANNUAL REPORT
RAPPORT ANNUEL



Talvani Uqautauyut

Titiraq Tunihijutimik	1
Tuhaqtijut Ikhivautalikmit	2
Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Naalakitiyit	2
Naalakitiyuni Ilauyut	3
Naalakitiyini Havaktut	4
Unipkaa Naalakitiyit Hulijutainik 2020-mit 2021-mut	5
Ilituqhautit	5
Itqaijutit	5
Agiqatiriiktinahuarutini Naalakitigiaqtinagilu Haalaktiliqatalu Pigiarutit	6
Tuhaumajutit	7
Ayuiqhajutit Ayuruirutiniklu Pivaalirutikhanik	7
Maniliqijutainik Naunaipkutit	8
Ilaliutihimayut A: Tuhaqhitit Pityuhit	12

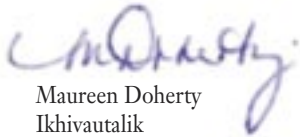
Titiraq Tunihijutimik

Ihumagiyautiaqtuq Jeannie Ehloak
Ministauyuq Apiqhuyuliyini
Maligaliuqviki Katimayit
Titiraqavikmi Qiyugut 1200
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

Haluqagit Ministauyuq Ehloak:

Kivgaqtuqlugit havaktut ilaayulu Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Agiqatiriiktinahuanit, quviahukpiaqtuga tuniyaaqni, Miniqtauvluga havaaqaqtumik havaariyauniganik *Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Maligaqyuamik*, saivatigiyaaani (16) aipaagutuaraagat unipkaaganik Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Agiqatiriiktinahuanit aulanigani ukiup nugunigani March 31-mi 2021-mi.

Ihumagivlutit tuniyauhimayuuq uumanga



Maureen Doherty
Ikhivautalik

Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajiat,
PO Box 15,
Salliq, Nunavut, X0C 0C0

Hivayauta: Akiitumik 1-866-413-6478
uvaluniit 1-867-925-8447
Kayumiktukut: Akiitumik 1-888-220-1011
Qaritauyakut Titiqijut: nunavuthumanrights@gov.nu.ca

www.nhrt.ca

Tuhaqtijut Ikhivautalikmit

Uvani atuqhimayumi ukiumi akhuurutaumayuuq Naalakitiyinit manimitiluta aktuqniganit hilaqyuami aaniarutimit. Umikaluqtilugit hunaliqaa, havagiami agilramit, takjutiluta katimayaagani ayuiqhayaaganiluniit, Naalakitiyit upijutiqaqhimaagtut ilituqhautinik, titraqvik aulaniqaqhimaqtut ihuaqnikaagtut ilaayulu atuqhimaagtut ihumaliurutinik agiqatiriigutikhaniklu.

Malguuk ilaayuk taimakhimayuk havaaqaliriamikni ahiinik havaakhanik. Kivgaqtuqhugit Naalakitiyit, quyagiyumayatka taimaaqtiqtuuk ilaayunit Jaypeeetee Arnakak, Stephen Mansell-lu ikayuutainik hivunikaqtiatquvakalu havaakhamikni.

November-mi 2020-mi, quyagiyavut tikuaqtauniginik nutaak ilaayuk Paula Madden, Martina Maniyogina-lu.

Quyagiyumayakalu ilaayuk Angnakuluk Friesen, Jasmine Redfern-lu nakuuyumik aniguqhikmanik Nunavumi Maligaliqiniqmik

Ilihaqniqmik, Ilihaqvikyumi Saskatchewan-mi. Qauyimayait atuqhimayailu maligaliqiniqmik, agiyuq ihuaqutaayuuq Naalakitiyini.

February-mi 2021-mi, Tukimuaktitiyigaluaq, Marion Love, utiqhimayuuq Saliquut pipkaivlunilu ayuiqhajutinik ikayuutiniklu havaktunut ihivriuhugilu makpiraaqavuit, ikayuqtuqhuni havaakhaugalanik pijutaayunik akhuurutaayumit QALAKYUAQNIQ-mit qaritaayamilu qupilrijutimit Ransomware-mit atuqhimayumi ukiumi.

Naalakitiyini ilaayut upijutiqaqitut agiqatiriigutikhalurutini ikayuqtuqaqhutik Naalakitiyini Agiqatiriiktinahiaqtiptiknit. Ihuaaagat, Inuit ilaumativut ilaliutipaivaktut *Inuit Qauyimayatuqagimik* Inuinaqtulu naalakitiyitini havauhiyuni.

Inigiyamni Ikhivautavuluga ihuliniaqtuq uvani auyami, pivikhaqalagumayuga quyagiyaagani Tuukliuyuuq Ikhivautalik

Ookalik Curley tuniqhimatiaqmat, hivuliqhuhuni havakhaaqhimavlunilu Naalakitiyini. Ilagiyaanik, quyagiyumayara Tukimuaktitiyit Inuulu Ihumaqhuutainik Atanguyaqt Saliquit, Maligaliqiyikput, Agiqatiriiktinahuaqtiqiyagut, Naalaktinilu Ilaayunik ilaupkaitiaqmata ikayuutimiknik munariyaagani inuit ihumaqhuutait Nunavumi.

Uvanga,

Maureen Doherty
Ikhivautalik
NHRT-kuni

Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Naalakitiyit

Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Naalakitiyit (NHRT Naalakitiyiluniit) hatqitauhimayut *Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Maligagyuamit* pivagailu tamaita hakugikniriyatik *Maligagyuamit*. Inuit ukpiruhukumik atuqhimaniikum narugiyauniqmiknik piyaarijutinikluniit havavikmi, iglugiyamikni, pinahuaqtulugiluniit ikayuutikhamik, tunihilaagtut tuukhiutimiknik NHRT-kuni, taiyaayuuq Itqaijutaayumik. Itqaijut ilaqariaqagut kinamik ihuinaqnahugiyamiknik inuit ihumaqhuutainik inmikni hivunihijutiniklu takuupkaijutikhanik uumiga.

NHRT-kut nalaktikafuuyut ihuaqhainahuaqhutik timiyyuq. Una tukiqaqtuq aulaniqaqtuq apiqhuiyut kihiani maliruaqagituq. Ilaayut NHRT-mi naalaktit ihumaliuqpaktut pijutaayunik ihuinarutaunahugiyayunik *Maligagyuami*. Ilaayut kivgaqtuigitut kitunikliqaa. Ahiani, Naalakitiyit ihumaliuqpaktut ihuigiyaayunik uqautaayunik ilaayunit.

NHRT-kut pigaagamik Itqaijutimik, ihumaliuriaqagut hakugikniqaqmaga ihuaqhariaagani, imaa ihumaliuqlutik qanuriniga uuma naruhtaukmaga piyaarijutaumagaaluniit (ila, ilaani pitariutaugituq kihiani naruhtaugituq piyaarijunmikluniit ilagagut *Maligagyuap*).

NHRT-kut qauyikpata tuukhigayuuq ilaganiigniganik *Maligagyuap*, hava-akhijutigilaqta agiqatiriigutaayaagani, ukua ilaayut uqauhiqaqniaqtut ihumagiyaayunik nahurilitik piyaagani agiqatiriigutikhaq Naalakitiyiluniit naalaktitilaagtut. Naalaktitivikmi, NHRT-kut ihumaginiaqait hivunihijutikhat tuhaqvikanit makpiraaniklu ihumaliuqlutiklu inuup ihumaqhuutait ihuinarutaumaga.

Naalaktitiyuni Ilauyut (2020-2021)

NHRT-KUT siksini (6) Naalaktitiyuni ilauyuqaqtuq. Naalaktitiyuni ilauyut tikuaqhivaktut ilauyunit iniqariagani NHRT-kuni Ikhivautalikhamik aalamiklu iniqariagani Tuuklianik Ihivautaliup.

NHRT-kuni ilauyut piyauvaktut akitaqtautikut havauhiqmit. Uuktuqijutit iliyauvaktut Nunavumi pijutiqaqtunik titiraqhimayunik tuhagakhani inuulu inuujuhiini tuhaqtijutitini ilautquivilutik ilitiaqhimayuniklu Nunavumunik uukturiagani. NHRT-kuni ilauyut ihumagiyaqariaqatut ikpigitiaqlugilu inuit ihumaqhuutait Inuulu ilitquhiinik atuqpagainiklu tungaviyut Inuit inuujuhiini.

Maureen Doherty

Ikhivautalik

(Katimaqatauvikhaa uvunngaqhirlugu July 14, 2021)



Maureen Doherty
Ikhivautalik

Ihumaqhuutainik Maligayuaq. Ms. Doherty nunaqaqhimaliqtut Nunavumi 1983-mit.

Maureen Doherty Ikhivautalik Nunavumi Inuit Ihumaqhutainik Naalaktitiyuni tikuaqtauhiavunilu ilailiriamiini 2013-mi. Ms. Doherty Ikhivautauyuk Aaniaqtailinikut Inuuhiqatianihamiklu Havaani uvani Nunavumi Ukiuqaqtumi Ilihaqpaalivikmi Iqalukni. Pihimayuk Ilihaqhijutimik Ilihaqhijutimik. Atuqhimayait ilaqaqtut ukuniga Apiqhuyiguaguvluni Nunavumi, Tukimuaktitivuvluni uvani Quliit Nunavumi Qanuriniginiq Aqnat Katimayini, ilaavlunilu ihuaqhaiyini hatqiniganik *Nunavumi Inuit*

Ookalik Curley

Tuukliuyuk Ikhivautalikmit

(Katimaqatauvikhaa uvunngaqhirlugu December, 2020)



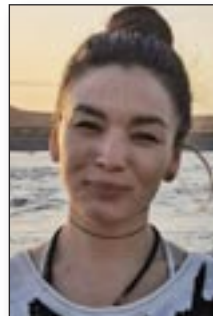
Ookalik Curley
Tuukliuyuk Ikhivautalikmit

Ms. Curley pihimayuk inikhamik Ikhivautaulagiamiini September-mi 2016-mi, September-milu 2017-mi, Tuuklianik Ikhivautauliqhimayuk. Ookalik inuuhimayuk nunaqainaqtuqlu Iqalukni, Nunavumi. Kavamani Nunavumi havakhimaliqtut 11-ni ukiuni taja havakhimavunilu Kavamaqavuyumi Iqalukni avatqumayuni 8-nik ukiuni. Aniguqhihimayuk Kuukyuami Ilihaqpaalivikmi pihimayuklu Atangyanik Ilihaqhijutimik Ihuilijutaayut Munarinigagut Stitt Feld Handy-kunit Ikayuqtiriinit Katimayinilu Maligaliqiyinit, Ilihaqvikiyumi Windsor-mi. Ilauhimaliqtut aalatqini manikhaqhiugituni timiuyuni Iqalukni taju ilauyuk Tukisigiaqvik-mi Katimayini Havaktulu Atutainik Katimayini.

Angnakuluk Friesen

Nalaktitiyuni Ilauyuk

(Aipuru 2019 - Tisaipa, 2023)



Angnakuluk Friesen
Nalaktitiyuni Ilauyuk

nahurivunilu pivaaliriagani Inuit Nunavumiulu tamaita hivunikhhamik agiklivalianiganiklu Nunavumi ukiuqaqtut inugiyailu.

Angnakuluk maligaliqijutunik ilihagtuq Ilihaqvikiyumi Saskatchewan-mi atautikut Nunavumi Ukiuqaqtumi Maligaliqiniq Ilihaqkhani. Aniguqhiniatut April-mi 2021-mi. Ilaavluni Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Naalaktitiyit, Angnakuluk tuniqhimayuk havaamik apiqhuyivunilu inuit ihumaqhuutainik itqaijutunik ukpiruhuktuqlu hakugikniqmiq qauyimanigmit atupaktunik inuit ihumaqhuutainik. Kagiqliniqmiqaaqhimayuk Kivaliqni nunami, Angnakuluk aliahuktuq Inuinauniriyaminik inuujuhiqnik

Paula C. Madden

Nalaktitiyuni Ilauyuk



Paula Madden
Tribunal Member

Paula C. Madden pihimayuk pihimayuk Ayugijutunik Naunaiyautinik Kanatamiut Iliutqhautaini Nunaqaqaqtuniklu Iliutqhautini. Talvaniiginaqhimayut hivituyuni kiguliqni saivani ukiuni nunaqaqhuni havakhunilu Nunavumi. Titiraqhimayuk *African Nova Scotian-Mi'kmaq -mik Maliruanik*. Ilauhimaliqtut Inuit Ihumaqhuutainik havaami ilihagtuq ikayuuhiginit atuqhugit havakhunilu 2004-mit.

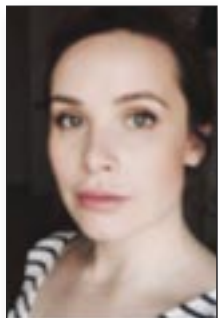
Martina Maniyogina

Martina Maniyogina tikuaqtauhihamayuk atuqtilugu ulanigani ukiup kihiani taimaahimayuk ilauyuni March-mi 2021-mi.

NAALAKTITIYUNI ILAUYUT

Jasmine Redfern

Naalaktitiiyini Ilauyuq
(Katimaqatauvikhaa uvunngaqhirlugu September 7, 2021)



Jasmine Redfern
Naalaktitiiyini Ilauyuq

Jasmine Elisapi Redfern amaamauyuq malrukniit ilihaghunilu Nunavumi Maligaliqinikut Ilihautini Ilihaqvikiyuami Saskatchewan-mi. Utiqtinagut ilihariamini, Jasmine qulini ukiuni havakhimayuq inuujuhiqni pitquhiqnik havauhikhaniklu manikhaqhiugituni Nunaqaqatulu timigiyaini. Jasmine ihumagiyaqaqatut aaniaqtailiniqnik havaakhanik kivaqtuqluti aqnat inulramiilu LGBTQ2S-kulu inugiyauyut. Jasmine havakhimaliqtuqlu Ikayuqtuivluni Inuujuhiqnik Iliqhiqniklu Pivalianikut Nunavut Tungavikuni, Nunaqaqaqtut

Havauhiinik Ihuaqhaiyuivluni uvani YouthCO-mi, Tuukliuvluni Ikhiavutalikmit Iqilugut Inuujuhiq Katimayini, katimayulraaghunilu Kanatami Nunaqaqaqtut Aqnarutit Aqnat Katimayini. Jasmine ayuiqhahimayuq ihumagiyaqaqtunit agiqatiriiktinahuarutini ihumagiyaqaqhunilu ahiaqut ihuigiyaayut ihuaqhaqniginik havauhiqnik.

NAALAKTITIYINI HAVAKTUT

NHRT-kut titiraqvait iniaqatut Salitqni. Kiujutiqaqhutik Havakviyumut Apiqhuiyuliiyini, Naalaktitiiyini havaktut ilaqaqtut Tukimuaktitiyimik, Inuit Ihumaqhuutainik Atanguyamik, Titiqijutunik Ikayuqtuiyumik.

Rosie Tanuyak-Ell

Tukimuaktitiyi



Rosie Tanuyak-Ell
Tukimuaktitiyi

Rosie Tanuyak-Ell munaqhiyuq ublutu-araagat havauhiqnik Naalaktitivikmi. Tamaita ilaayut ihuaqtumik qauyipkaqnahuaqpagaik Naalaktitiiyit havauhiinik, munarivlugit ukiumi mangit atuqtukhat, tuhaumajutit, havaktunut aaniaqtunulu ikayuutinik. Pipkaivaktuqlu titiqijutunik ikayuutiqariagani Naalaktitiiyini ilaayunut. Rosie pamiqta-uhimayut Igluligaaqyukmi nuuhimayuqlu Saliqut 1996-mi. Havalihimayut GN-kuni Ulaasiqtuivluni ayuqhaqtunit 1999-mi ilauliqhimayuqlu Naalaktitiiyini havaktuni March-mi 2006-mi. Tukimuaktitiyulihuni 2013-mi.

Leo Angootealuk

Inuit Ihumaqhuutainik Atanguyaq



Leo Angootealuk
Inuit Ihumaqhuutainik
Atanguyaq

Leo Angootealuk Inuit Ihumaqhuutainik Atanguyauhimaliqtut March-mi 2006-mi. Havaamini Naalaktitiiyini Inuit Ihumaqhuutainik Atanguyauvluni, kiugataqtut apiqtauyunik Nunavumiutaniit ihumagiyaqaqtunik tunihyaamikni itqaijutikhanik, uqatiaqhugit tamaita Naalaktitiiyit havauhiinik Qavlunaatut Inuktitulu piyariaqaqat. Ilavaktut havauhiqnik qungiaqtitiyiyuni inuulu huliviini, ikayuqtuqhugit inuit kagiqhitiariagani Naalaktitiiyit pijutainik havauhiiniklu. Ilauliqtinagut Naalaktitiiyini Leo havakhimayuq Sakku-mi Ilihaqvikmi Saliqni iliaqtunik ikayuqtuivluni.

Cindy Ningeongan

Titiqiyumik Ikayuqti



Cindy Ningeongan
Titiqiyumik Ikayuqti

Cindy Ningeongan NHRT-kut titiraqvianik Titiqiyumik Ikayuqtuivluni September-mi 2014-mi. Havaariyaa titiraqvikmi titiqiyiuvluni, amiqhiyuq hivayautinik, tunihivakhuni akilgakhainik maniliqiyit havakvianut, aqiuqtuqhuni titiraqavikmi ihuaqtikhanik aulaariamilu ihuaqhaiyuivluni. Havaliriaqtinagut Naalaktitiiyini, Cindy havakhimayuq Hamliuyumi Saliqni maniliqiyini Atanguyauvluni.

Unipkaa Naalaktitiyt Hulijutainik 2020-mit 2021-mut

ILITUQHAUTIT

Naalaktitiyuni havaktut kiuvaktut apiqutainik inuit Nunavumit ukpiriyaqaqtut narugijutimik atuqniganik atautimi hulijutaayumi uqautayumik *Nunavumi Inuit Ibumaqbuutainik Maligayyumi*. Inuit uqaqvigivagaat NHRT-kut ilitaamikni kitut apluriarutikhat atulaqtainik ihuaqhariaqani narugijutaunahugiyayut. Ukua inuit qauyimaayut Tuukhiqtulaqtunik.

Aalatqiit timiuyut, havakviuyut, igunik atuqtitiyut, kavanilu havakviuyut uqaqvigivaktaalu Naalaktitiyt qauyimayaagani aturiaqaqtamiknik havaahikhamikniklu ilagani *Nunavumi Inuit Ibumaqbuutainik Maligayyumi*. Inuk timiuyuqluniit ihuinaqturiyaukpat Tuukhiqtumit pijutiqaqnganik naruhuutimik uqautayumik *Maligayyumi* atuqlugit Naalaktitiyt havaahia, inuk timiuyuqluniit ihuaqtumik kiuyariaqaqtut. Qauyimaayut Kiujutiqaqtunik.

Pipkaivluni hivunihijutikhainik tamaknit Tuukhiqtuup Kiujutiqaalaqtuvlu, Naalaktitiyt havakpaktut pipkaiaamikni nakuyunik, ihuaqtunik, pikanariyaqagilutik inuit ihumaqhuutainik apiqhujutini ikayutunik Nunavumi.

Naalaktitiyt naunaiyaqluqaqtat qafuniginik ilituqhautit piyauhimayut Tuukhiqtukhanit ukiuqtuaraagat.

Ukiumi 2020-2021, pihimayut 29nik apikhugutait pihimayut hivatauyakut ovalo sukutukut. Hamna ilaayut mikhitigutait apihimayainit hanianut 48% mik aipaanganit tuhaktihimayut ubluit.

ITQAIJUTIT

Kiguani ilituriganik Naalaktitiyt havaahianik, ilagit Tuukhiqtukhaugluit tunihiluahimayut Itqaijunmik ihuaqtumik makpiraamik uqatiarunmik narugijutaunahugiyayut atuqat *Maligayyumi*.

Naunaipkut 1 aaliuyumi takuupkaiyut piqaqnganik talimanik nutaanik Itqaijutinik tuniyauhimayunik Naalaktitiytinut uvani unipqaqniqmi.

Itqaijut piyauhimaliqat, Naalaktitiytinut havaktut tuyuqniaqtut Itqaijutimik Kiujutiqaqtukhanut, 60-ni ubluni tunihivikhaqaqtut ihuaqtumik kiujutaayumik. Tamaita ilaayut tunihivikhaqaqtut makpiraamiknik, Ikhivautalik havaakhiniaqtut ilaayumik titiqiqijutimik. Havaakhiaayut Ilaayut ihivriuhiniaqtut Itqaijutimik makpiraamik tunihilunilu Ihumaliurumik una makpiraaliqtut havaariyauniamagaa ihumagiuyuluguluniit.

Ukiumi 2020-2021, munagihimayut 16nik Tuhaktihimayut munagigaakhimayait aipaani ukiumi. Ilagit ihuakhakhimaitut pikagamik Kiujutainik Tuniyauhimayunut, Pitkuhimayait Tuhaktihimayut Kimilguugutikhait Angigutikhainik Akigaktihimayut ilanganut.

Naunaipkut 2 takuupkaiyut qafuniginik ukua Ihumaliurutit ihumagihuiqtakhanik, utiqtitakhanik, tuyuutitiguluguluniit Itqaijut agiqatiriigutauyaagani naalaktitijutaugiaqnganiluniit naalaktitijutauniganiluniilu havaahiqmut.

Kiguliqumik, Naalaktitivik ihulilviqaqtut 2020-mit 2021-mut ukiugani 16-guvlutik akmaumayut itqaijutikhat utaqiyut Kiujutinik, Itqaijutinik Ihivriuhiniaqtut Ihumaliurutinik, ihuaqhaqlugit Agiqatiriiktitiutikhat pihimalaklugiluniit. Uuktuqtut titiraraagata Itqaijutikhamiknik, tikuaqhiyariaqaqtut humi hulijutaayumik una pijutaunahugiyayut narugijutimik atuqniganik, uqautayumik *Maligayyumi*. Ukiumi 2020-2021, 9nit 11mit nutaat tuhakhimayut ihuinaagutainik havakvimini ovalo malguuk ihuinaakhimayut niuvikvimi, titigakvini ovaluniit katraktiligiyini, takulaaktut Ikpaatayumi 3 Makpigaak 6mi.

Naunaipkut 1: Itqaijutit Piyauhimayut Unipqaqviuyut Atuqtulugu	2020-21	2019-20	2018-19
Nuuhimayut kiguliqumit unipqaqniqumit nuginigani March 31-mi 2019-mi	16	16	19
Pihimayut uvani uipkaaqniqmi (Takulugu Naunaipkut 3 hunaunigit hulijutini uqatiaqnginini)	11	12	10
Itqaijutit akmaumayut ihulinigani unipkaarutit	27	28	29

Naunaipkut 2: Angigutait Pihimayut Tuhaktigutikhainik Ubluit	2020-21	2019-20	2018-19
Itqaijutit havaariyauniatut Agiqatiriiktitiinahaurutimi	2	3	3
Tuhaktinahuaqtainik Nutkaktihimayut/Umikhimayut	4	7	9 ¹
Itqaijutit aturuiqtauyut	2	0	1
Itqaijutit Tigumiyaalakut	0	0	0
Itqaijutit Pifaaqtauyut Uuktuqtumit	1	0	1
Itqaijutit havaariyaavallayut Naalaktititagit/Naalaktitiniqmulu	0	10	14
Tamaat Angikhimayut	9	10	14

¹ Ataubik umikhimayut ovalo taimaakhimayait Tuhaktigutainik ilaukatigiiktut.

Kiguliqmi, Tuukhiqtut tikuaqhiniat inuit ihumaqhuutainik ihuinarutaunahugiyayut. Amigaituni havauhiqni, atauhiq Itqaijut tikuaqhilaqtuq amigaitqiyani atautip atuniituni. Imaa, Tuukhiqtuq ikpigiyaqaqni-arunaqhiyuq narugiyaunimiknik agutaunimik/aqnaunimikluniit kitunilu inuknigaaqniganit, nalunaiqlugik malruuk pijutauyuq Itqaijutimikni. Ukiumi 2020-21, pihimayut 1 Inik nutaanik Tuhaktihimayut tunihimayait, kihimi nanihimayut 28nik nutaanik.

AGIQATIRIIKTITINAHUARUTINI NAALAKTITIGIAQTINAGILU HAALAKTITILIQATALU PIGIARUTIT

Taimani, amigainiqhat makpiraaqijutit ahivaqtaugitut Itqaijutimik Ihivriuniganik Ihumaliurutimik nuutpaliavaktut agiqatiriiktitinahuarutimut. NHRT-kuni havaktut tikuaqhivaktut agiqatiriiktitinahuaqtukhamik havaqatigiyaagani ilauyut agiqatiriigutiqariagani. 4%-ginait amigainitit havaariyuayut nuutpaliavaktut Naalaktitigiatqinagit/Nalaktitijutinutluniit havauhiqmut, amigainiqhanik havaani iniqtauvaktut agiqatiriiktitinahuarutikut.

Naunaipkut 3: Narugijutauyut Atuqtaunahugiyayut ukunani Hulijutini Itqaijutini Ihivriutauyunik Unipqaaqniqmi			
	2020-21	2019-20	2018-19
Havakvikmi	9	11	4
Timiuyuni Katimayinilu	0	0	0
Piqutit, Ikayutit, Iglugiyayut Havaakhitauhimayuluniit	2	1	4
Atulautit	0	0	2
Takuupkaijutit	0	0	0
Ihuagihuiqtaunigit, Nuutqaqtitilagiagani, Ikhitaaarutimitlu	0	0	0
Tamaita Nutaat Itqaijutit Huliviuyumi	11	12	10

Naunaipkut 4: Nutaat Itqaijutit Pijutaunigininit			
	2020-21	2019-20	2018-19
Kitunit Inuknigaaqniganit	6	4	2
Kalagiyaaanit	4	3	2
Igilraat Ilagiyainit	3	4	1
Qanuritunit Inuknigaaqniganit	5	4	1
Nunaqyuamigaaqniqmit	0	2	2
Humigaaqniqmit	3	3	1
Ukpiqniganit	0	0	0
Agajukvianit	1	1	0
Ukiuganit	0	0	1
Timimi Ayuqhaqniganit	4	3	2
Agutauniganit/Aqnauniganiluniit	2	1	0
Nuliyukniganit	0	2	0
Agut/Aqnaq Kituuniganit	0	0	0
Agutauyuuyaaqniganit/Aqnauyuuyaaqniganiluniit	0	0	0
Inuuqatiqaqniganit Inuuqatiqaginiqaluniit	0	1	0
Ilagiyait Qanurigininit	0	2	0
Higaiyauniganit	0	0	0
Maligatigut Manikhaqhiurutaanit	0	2	1
Ihuinaaqhimakpat ihumagihuiqniganik atuqtauniganit	0	0	1
Tamaita Pijutauyut Titiraqqhimayut Unipkaaqaqniqmi	28	32	14

Naunaipkut 5 aaliuyut takuupkaiyut Naalaktitijutit havariyayut pigahuni agiqatiriiktitinahuarutini kiguliqmit unipkaaqaqniqmit. Pigahut agiqatiriiguti piyauhimayut ahianit Agiqatiriiktitinahu-aqtiitiyit havauhianit.

Ilauyut tikuaqhiyut agiqatiri-iktitinahuarutimik atauhiq kihiani havaakhani. Atauhiq itqaijut atuqtukhaq Naalaktititinagit Naalaktitijutinilu iliyauhimayut tigumiaqtaulagiagani Qalakyuaqniq-19-mit atuqyauqitunit.

TUHAUMAJUTIT

Agiqatiriiktitinahuat munaqhiinaqtut nutaunighanik qungiaqhanik uvani www.nhrt.ca -mi uqatiaqhimayunik hivunighijutinik aalatqiinik havauhiqnik qahaktunik tamainut ilaayunut ilaayut atuqniganik Naalaktitijutit agiqatiriiktitinahuarutini ikayututunik. Hanavaktugut taiguakhanik, ilaavluta havaanik takuupkaijutit iliyauvlutalu pivaalirutikhanik qarutayumi Nunavumi tuhagakhanik pijutiqaqtunik qungiaqhani.

AYUIQHAJUTIT AYURUIRUTINIKLU PIVAALIRUTIKHANIK

Naalaktitijutit ilaayut nakhaqtut amihunik aalatqiinik atuqhimayamiknik ayuiqhajutiniklu havaariyamiknut Naalaktitijutit. Ikayutur-iagani agiklivaliahimaariagani ayuruirut, ayuruirutit qauhimaniqlu, Naalaktitijutit ilaayut ilaavaktut aalatqiini kanatami katimaqyuaqniqni, Nunavumiklu pijutiqaqtunik ayuiqhaviyut atuqhugit ihariagiyaanik taja Naalaktitijutit ilaayut.

Katimaqyuaqniyut, takutivlutik katimaviyut ayuiqhaviyulu ilaavigiyauqitut Qalakyuaqniq-19-mit aalaqniqmiluniit avaliingariaganilu atuqyauqitunik.

Naunaipkut 5: Agiqatiriiktitinahuarutit Naalaktitijutinilu Havauhiutinik Atuqtilugu Unipkaaqaqniq			
	2020-21	2019-20	2018-19
Agiqatiriiktitinahuarunmi Qanuriliniga			
Agiqatiriiktitinahuarunmi Havauhiyut kiguliqmi unipkaaqaqniqmit ¹	3	3	2
Agiqatiriiktitinahuarutit Atuliqtitaayukhat unipkaaqaqniqmit	2	2	4
Agiqatiriiktitinahuarutit Tigumiaqtaulaktut unipkaaqaqniqtilugu	1	1	1
Agiqatiriiktitinahuarutit Havaariyaunahuat	3	2	1
Agiqatiriiktitinahuarutit Akmaumayut unipkaaqaqniqtilugu ²	3	5	6
Agiqatiriigutit Piyauhimayut ahianit havauhiyut	1	3	2
Agiqatiriigutit	1	0	0
Naalaktititinagit Naalaktitijutinilu Qanuriliniga			
Naalaktititinagit	1	1	0
Naalaktitijutit	0	0	0

¹ Ilaqagituq Agiqatiriiktitinahuarutit ihuqbiqimayut nugunigani unipkaaqaqniqniup.

² Ilaqagituq tamainik nuubimayunik nutaaniklu havaanik nugunigani unipkaaqaqniqniup.

Ilagiyaanik ilituqhautip atuqhugit Kanatamiut humiliqaa atuqtainik ilituqhautini atuqtunik, atuqpaktugut ayugitut ihumaliurutainik pihimainaqhatalu ayugitut taimainahugijutunik ukuniga atuqtilugu ilituqhaut. Ilaalu:

- Tikuaqhiluta ilituqhaqlugilu ihumaluknaqnit hanahimayunik nalaumaginiganik naunaipkunmik aulajutunik, pijutaunigata iqunimik ihuinaarunmiluniit, qanuriniganik ilituqhaqlugilu kiujutiqaqtunik ukuniga ihumaluutaayunik, pilutiklu ilituqhaqnikut nalunaiqtut naamaktunik ihuaqtuniklu pipkaijutunik tungaviyuyumik ihumagiyaptiknik. Ihumaluknaqniga ilituriginimik hanahimayunik ihuitumik uqauhiriniginik pijutaayunik iqunimik agitqiyauyuq uumanga pijutaayumik ihuinaarunmit, iqunig ilaqalaaqmat iqupkaijutimik, inuup sainirutaanik atuqniqmik, piyaariyumik ilaupkaiginimik, uqatiaginimik, ahiaguuqniqmiluniit timiuyumi munarijutinit.
- Piluni kagiqhijunmik timiuyumi munarijutunik atunigaqtunik ilituqhainiqmi ihuaqhariagani pigiarutit ihuaqtut qanurinigani, kihiani pijutaugituni uqauhiqaqniqmik ihumagiyamik nakurutauniganik Naalaktitiviup iluani munarijutimik.
- Nalunaiyaqlugit ihuaqniqnik maniliqijutini pitquhiyut atuqtauyut nakurutauniginiklu maniliqijutini nalautaaqtuyut ilagiyailu uqatiarutait atanguyat.
- Naunaiyaqlugu tamaat takupkagaayukhaq, qanuriniganik uqauhiyulu naunaipkunmik aulajutunik, uqatiarutulu, ilalu naunaipkut aulajutunik pijutaumagaa takuukhaugitunik maniliqijutunik huliviuyuniklu pijutaayunik ihuaqtumik uqautauniginik.

Uqaqatiqaqtugut ukualu havaakhitauhimayunik ataniqtuijutimik pijutiqaqtunik, ukunani ilagini pijutaayut, upalugaqtauyut qanurinihaagut ilituqhaqvikhaavut atuqluaqtulu ilituqhainiqmi naluhuiqtauyut, ukualu atuqluaqtugut uniurutaayut timiuyumi munarijunmi tikuaqtavut ilituqhaqtiluta.

Pipkaqtavulu ukua havaakhitauhimayut ataniqtuiniqmik uqauhiqmik malitiaqniriyaptiknik atuqniqaqtunik pitiaqnikut aturiaqaqtunik umiga iliguuqniqmik, uqaqatigivlutulu tamainik havaqatiriigutunik ahiiniklu pijutaayunik ihumagiyaulaqaqtunik ilikuuqniriyaptiknik, aturiaqaliraagalu, ilagiyainik ihuinaariipkutunik.

Unipkaa Ahiiik Maligani Maliruagakhanilu Aturiaqaqtunik

Unipkaariaqmiyugut atuhugu *Maniliqinikut Munarijutaayunik Maligaqyuq* Nunavumi, ihumaptikni, ihuaqtut makpiraat maniliqihutini pihimayaayut Naalaktitiyinit, naunaipkut aulajutunik agiqatiriigutiqaqtugut ukunani maniliqijutulu ilituriyavut, tamaini pijutiqaqluaqtuni, ilauniit aturiaqaqtunik hakugikniginik Naalaktitiviup.



Iqaluit, Nunavut
January 10-mi 2022-mi

Ilitariyauhimayut Ayugitut Maniliqiyit
Lester Landau Maniliqiyit Ayugitut Kuapariisiyuq.

**NUNAVUMI INUIT IHUMAQUHUTAINIK AGIQATIRIIKTITINAHUAT
NAUNAIPKUT AULAJUTINIK
UKIUP NUNGUANI MARCH 31-MI 2021-MI**

	Ukiumi Mangit <u>Atuqtukhat 2021-mi</u> (Ilituqhaqhimagitut)	Atuqhimayut <u>2021-mi</u>	Atuqhimayut <u>2020-mi</u>
MANIKHAAT			
Kavamat Nunavumi	\$ 812,000	\$ 812,000	\$ 812,000
Ikayuuhiat utiqtitakhat	-	(149,151)	(21,395)
	<u>812,000</u>	<u>662,849</u>	<u>790,605</u>
AKILIQGAKHAT			
Niuvikhimayut ikayuutit	15,000	104,936	72,630
Katimaqyuaqniit niqikhaliurutiniklu	-	-	633
Akyautinik	-	1,458	985
Katimaniqmi manikhaakhat	-	13,633	35,586
Maligaliqinikut uqaujiyumut akiligakhat	115,000	63,955	97,366
Akiligakhat akiliutaayulu	19,000	2,807	21,903
Aalat	20,000	1,336	640
Hanayakhanik ihuaqutiniklu	20,000	29,449	12,213
Ayugitunut akiligakhat	-	39,466	17,000
Himautikhat ikayuuhialu	533,000	401,882	438,394
Ayuiqhajutit	-	3,927	13,600
Aulaaqniq aulaarutilu	90,000	-	79,655
	<u>812,000</u>	<u>662,849</u>	<u>790,605</u>
AVATQUJUT MANIKHAANIT	\$ -	\$ -	\$ -

NUNAVUMI INUIT IHUMAQUHUTAINIK AGIQATIRIIKTITINAHUAT ITQAIJUTIKHAIT UQAUHIQMIK HAVAUHIUYUNIK UKIUP NUGUNIGANIK MARCH 31-MI 2021-MI

1. QANURINIGA TIMIUYUUP

Nunavumi Inuit Ihumaquhutaik Nalaktitiyit havauhiqaqtut ilagani *Inuit Ihumaquhutaik Maligayuaq* Nunavumi. Pijutauniga Nalaktitiyit ihumaliuriami ayuqhautauyumik inuit ihumaquhutaik ihumagiyaayunik hatqipaliayunik Nunavumi. Nalaktitiyit inuit havakvigyaat taksiiyautiniklu aturiaqagitutik itkamtsilijijutini. Naalaktitiyit timiuhimariaqiga pijutiqaqtut ikayuyqtauhiamaqnanit Kavamanit Nunavumi.

2. ATUQLUAQTUT MANILIQIJUTINI PUTQUHIUYUT

Naunaipkut aulaniriyainik ihuaqhaqhimayut, ihumaalugiyauginaqhutik, atuqhugit Maniliqinik Titqiqijutiniq Maliruakhaq Kavamanit Nunavumi ilaqaqtuqlu ukuniga maniliqijutulanik pitquhiyuyunik.

(a) Manikhaat Iilitariyaunigut

Quyaginaq atulimagitut ikayuuhiat hunaniliqaa aulaniriyainit ilitariyaavaktut manikhaanik ukiumi ukua pijutiqaqtut akiligakhat atuqniginit.

Quyaginaq atulaqtuq ikayuuhiat ilitariyaavaktut ukiumi piyaunigini piyauvikhainiluniit una akituniga piyaayukhap nalautaaqtaulaqat piyaulaqaqna naunaiqat.

(b) Atuqnigut Nalautaaqtauyut

Ihuaqhaqiga naunaipkutip aulajutinik nalaumayunik pijutaayunik maniliqinik uqatiarutinik Itqaijutimi 2-mi maniliqinik naunaipkutini pijutaayut atangyanit nalautaaariami ihumagilugilu atuqlugit hivunihijutit qahaktut ubluani naunaipkutip aulanikut. Qanurilinigit aalagalaqtut ukunanga nalautaaqtanit.

(c) Kiguvariaqiniginik Pijutaayut

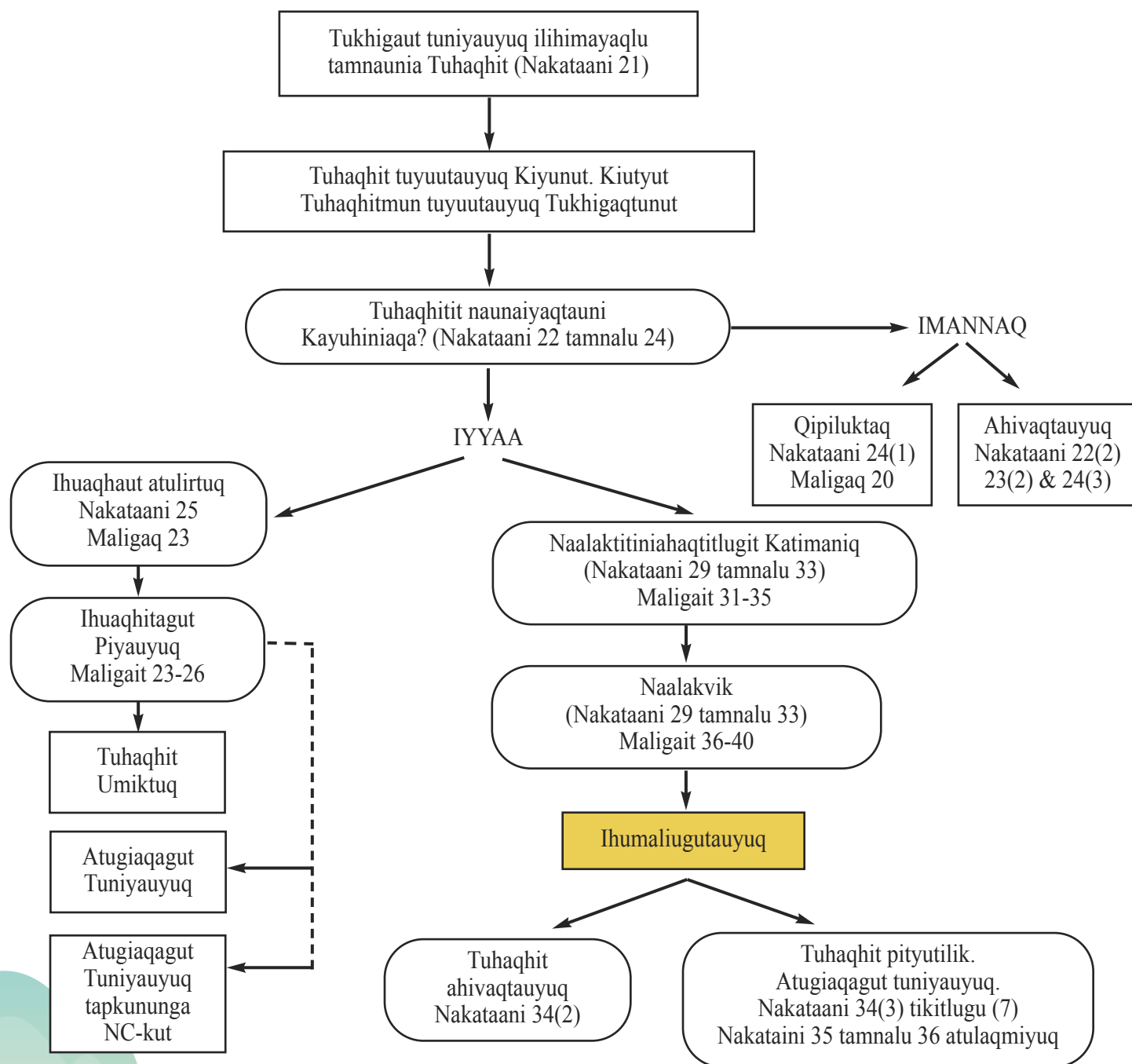
Naunaipkut aulaniginik ihuaqhimayut kiguvariaqhimayunik pijutaayunik maniliqijutini.

3. QALAKYUAQNIQ-19

QALAKYUAQNIQ-19-mik aanarut haavigaalakhimayut ukiumi aktuqniqahimaqtuq manikhaqhiurutinik Nunavumi humiluliqaa hilaqyuami. Talvani, aktuqiga Naalaktitiyiptiknik qanurilijutiniklu agivalaagitut atuqalu atuqhimayavut ublumimut nahuriyaqut una taimaiginaqnikaani. Kiguani, tuniyauniganit uuma naunaipkutip aulaniginik, aktuqiga nahugiyaugituq, ikikligiaqiniginik qilamik manikhaqhiurutini hulijutit pijutiqaqniaqtut Naalaktitiyit aulanigini, manikhaagini, akiligakhaini qauyimayaugituq.

Ilaliutihimayut A: Tuhaqhitit Pityuhit

Nunavut Inungnut Pilagutit Piquyat Tuhaqhitit Pityuhit



Tuhaqhitit:

- Ihuaqbaut piyaungitpat, atugiaqagut tuniyaulaq tapkununga (Nakataani 26).
- Kitutliqak Piquatuyut taphumunga Tuhaqhitit takuyautqikbaqulaqtat tapkununga Nunavut Apiqbuiyini Apiqbuiyit qangiqtitnagit 30 ublut kinguagut kivgaqtuta tamna Ihumaliugut Atugiaqagutit tapkununga Apiqbuiyigalaat (Nakataani 38).
- Taibimayut Ihuaqbautit malikbugit llanga 6 atugaulat.